

November 2014 subject reports

Mandarin ab initio

Overall grade boundaries

Standard level

| | | | | | | | |
|--------------------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| Grade: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Mark range: | 0 – 13 | 14 - 28 | 29 - 41 | 42 - 57 | 58 - 71 | 72 - 84 | 85 - 100 |

Standard level internal assessment

Component grade boundaries

| | | | | | | | |
|--------------------|-------|-------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Grade: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Mark range: | 0 – 3 | 4 - 7 | 8 - 11 | 12 - 15 | 16 - 18 | 19 - 21 | 22 - 25 |

提交作业的质量范围及适合程度如何

大多提交的样本适于初级口语程度，而且考试过程也都很平顺。绝大部分的图片文化相关，而且内容方面也都适合初级口语程度。

很多考生表现准确语言和高度的流利度，但同时也有一些考生无法达到基本的表达或者理解。

有很多老师都能以“开放式”的提问让考生表现语言上的技能。

虽然大部分的学校都遵守正确的考试程序，但也有一些样本长多于十四分钟，大部分都是因为第一部分过长。也有一个学校在书面作业部分，没有遵守规定程序。

虽然很多样本表现出多样的对话，但有些样本的话题较为局限，有些学校的考生在整个口语考试只用了两、三个话题。

考生在每项评分标准上的表现如何

多数考生都有传达信息、想法和意见的能力。大部分考生都能对提问即时回答，一般而言，考生的发音和声调都不错。许多老师都能以开放式的问题提问，让考生有足够的空间发挥其语言技能。

标准 A: 表达技能

多数考生对于图片都能表达其相关信息，并大都能回答提问。相对来说，表达较差的考生，很多老师也都能以不同的方式提问，以让考生顺利回答，帮助考生达到他们可能的最佳成绩。即便有些发音和声调上的错误，大多数考生都能够清楚地使用基本词汇与句构。

标准 B: 互动交流技能和接受技能

与接收技能大多数的老师都能以适当的语速与考生交谈，并给予适度的支持，以帮助考生理解并回答问题。大部分的考生都能理解基本的提问、正确回答并保持对话的流畅。有些考生只给了些较简短的回答，有些考生则几乎无法持续对话。

有关第三部分的书面作业，大部分的考生都能表达他们选择题目的原因与其内容。但也有些考生，既无法理解老师的提问，也不能表达选题的原因及其内容。

总的来说，一般“开放式”对话都进行得还算流畅。很多老师都能与考生展开自然、真实的对话。老师也能适当地运用提问让考生在不同的话题上发挥其语言技能。

在“广泛对话”部分，考生的表现不一。对于能力较高的考生，他们的表现持续良好；但对于那些能力较差的考生，由于缺乏语言上的技能，与理解、表达上的困难，发现持续对话有较高的难度。这个部分也是考生得分高、低的分化点。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

考试期间，希望老师们能耐心等待考试的答案，而不要急着为他们回答，或者太快地重复问题。可以试着先问简单的问题，让考生不要太焦虑。有时如果考生无法理解提问，与其一直重复问题，可以适时对问题稍微改变，用不同的方式问一样的问题。或者用二选一的问题，来提醒考生。

如有可能，请老师们尽量选择有比较充分信息的图片，以有利考生发挥。老师们也应该尽可能鼓励考生对于图片内容详细描述或下评语，但也必须注意时间，以免过长。图片后续的提问，应与图片相关。

在课堂间，老师们应尽可能使用汉语，特别是那些重复使用的语言。还有，老师们可以经常使用提问来让学生习惯问题点以及回答。不过，老师们也应该要注意学生对完全汉语环境可能产生的焦虑。如果在压力下，也许会让有些学生无法好好学习。书面作业的问题有些考生在这部分表现得不是很好，应该是跟准备不周有关系。有些考生似乎对老师的提问非常陌生。如果有这样的问题，请老师们尽可能帮助学生在考前准备。

老师们应尽可能熟悉评估程序与要求：“Language ab initio, teacher support material (TSM)” and “Language ab initio guide 2015”。

请老师们在提问时，让问题尽量精简。有时候，如果老师给予太多信息，反而会导致考生混淆。还有些样本，老师说的比考生多，这些都是不尽理想的。

考试的提问题型，最好包含有“是/否”句与开放式题型。第二部分和第三部分应包含范围较广的话题，以让学生有所发挥，也能更能具深度。

因为老师是最了解考生的，因此应该以此来帮助他们达到应有最理想的成绩。比如，运用适合他们程度的语言来提问，否则太容易或者太难，对考生都会不利。或者带给考生不必要的焦虑。

为了保持考试的自然与真实性，一定会有即时的提问，但是老师们仍然可以于考前贮备题库以备不时之需。同时，老师应该依据考生不同的程度，分化提问，这样不但可以让考试程序顺畅，还可以让考生得到最佳成绩。

教师应尽量避免一口气问两、三个问题，因为考生可能很难能记住所有的问题。另外，这种问法在某种程度上会失去其真实性。

当考生不理解问题时，老师应尽量避免不断重复同样的问题。此外，还有一些老师以提高声量重复问题，自然也无法帮助考生理解。

请老师注意每个考试部分的时间分配。老师也许可以用一个定时器来协助。

考试期间，建议老师不要打断考生的回答，也应该避免在考试期间订正考生的错误。

请老师在口语结束后，检查录音的质量。

Standard level written assignment

Component grade boundaries

| | | | | | | | |
|--------------------|-------|-------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Grade: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Mark range: | 0 - 4 | 5 - 7 | 8 - 10 | 11 - 13 | 14 - 15 | 16 - 17 | 18 - 20 |

提交作业的质量范围及适合程度如何

考生提交的作业中，其所选择的题目基本上涵盖了课程所定的三大主题：个人与社会，休闲与工作，城市与乡村环境）的 20 个话题，其中以亲子关系，饮食，节日，教育，运动，健康，交通，天气等话题最受到考生的青睐。大体上，能够展现考生对于在日常生活中中国文化和自身文化的相似与不同之处的关注和理解。

整体而言，大部分考生作业的质量都相当良好，而相当一部分的作业，非常优秀地展现考生对于多元文化地理解。然而，有非常小部分的作业，并没有按照作业的规定格式完成；也有一小部分的作业，虽然能符合作业对于格式的要求，但在展现考生对于中国文化和其自身文化的异同的理解非常有限，或者有些考生着重于比较自己文化和中国文化孰优孰劣，而忽略了解多元文化的目的并不是在于比较文化的优劣，而是在于借由对多元文化的理解，培养包容并尊重不同的文化的态度。

在于遵守字数规定方面，大部分考生都能在规定的字数（240-360 汉字）内完成。不过，有少数学生的字数少于 240 汉字，也有极少数的书面作业超过 360 汉字，以致影响其作业的分。

考生在每项评分标准上的表现如何

标准 A: 描述

有些考生只有提到选择某题目的缘由，有些只提到作业将要针对某话题去比较自己的文化和中国文化，而导致无法得分的结果。这部分的作业必须包括所引用材料中所得出的有关中国文化的信息。

标准 B: 比较

这部分基本上考生得分都比较高。大部分的作业都能展现考生对于自身文化与中国文化的相似和 / 或不同之处的认识与理解。

标准 C: 反思

大部分的考生都能针对 3 个问题进行反思，并展现其对于相关文化的理解。其中，第三个问题：中国人身处于你的文化时可能发现哪些不同之处？比较多的考生流于复述作业前面已经提到的内容。此外，有极少数的作业完全忽略了回答三个指定问题的要求。

标准 D: 语域（语体）

考生大致都能针对作业的要求，以合适描述，比较和反思的语体完成作业。

标准 E: 语言

作业所呈现的考生语言水平可谓千差万别。极少数考生的语言水平似乎不能达到完成作业所需的能力水平，而使得其作业非常难以理解。大部分的考生都展现了不同程度的能力而能一定程度准确、清晰的表达意思。有些作业由于字数不在规定的 240-360 汉字内，而被扣了 2 分或只能针对其前面的 360 字进行评估 而影响其分数。

标准 F: 形式方面的要求

绝大部分的考生都能依照规定的形式完成作业。但是，仍有一些作业的书目或者引用资料的出处仍没有依照规定完成。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

本课程的学习目标之一是在于提高考生对于不同文化的相似和不同之处的认识，进而培养考生对于多元文化的理解和尊重的态度。有部分的作业，除了比较异同之外，还侧重于比较文化之间的优劣。因此，在学习过程中引导学生对于文化之间相似以及不同之处的探讨的同时，除了提高他们对于多元文化的认识与理解之外，也必须建立学生包容和尊重不同文化的态度。

2015 年的大纲已经作出了不少的改变，教师务必遵照新大纲的要求指导考生完成书面作业。

Standard level paper one

Component grade boundaries

| | | | | | | | |
|--------------------|-------|-------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Grade: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Mark range: | 0 - 4 | 5 - 9 | 10 - 14 | 15 - 21 | 22 - 29 | 30 - 36 | 37 - 40 |

考试和课程有哪些方面看来对考生来说比较困难

本次考试的四个文本的题目分别是“《网络少年》”（文本 A），“好心 100 俱乐部”（文本 B），“夏天怎样保持健康”（文本 C）和“欢乐西餐馆”（文本 D）；其话题则是与网络，社区，健康和饮食等有关；文本类型包含了日记，采访，新闻和问卷调查表。整体而论，不管从话题上，或是文章类型上，并没有发现对一般考生而言比较困难的方面。然而，有极少数的考生，却几乎无法作答，可见考试的难度大大超越这极少数学生的能力所及；相对的，有另一小部分的学生，本考试对他们似乎完全没有挑战可言。这些学生的语言水平原本就远远地超过本课程的预期水平。

考试和课程有哪些方面看来考生有着很好的准备

从考试整体的结果来看，一般考生都能很好的准备考试。考生对于从课程所指定的话题中选出的这些话题，精读和泛读的阅读技巧以及各种的阅读理解考题等方面，都显示出具备了一定程度的理解和技巧。

考生在回答具體題目時的優勢和弱點都有哪些从考试的题型和考试题目内容上来看，下列对于相当一部分的考生比较困难：

1) “选出合适的词填空”的题型

《文本 B》的第 14 题（跟），15 题（而且），16 题（以后），有不少的考生无法正确作答。“跟”，“而且”和“以后”等三个连接词语的运用，似乎对于他们而言，还有一定的挑战。

2) “判断对错，并说明理由”的题型

有些是判断对错的部分答错，有些是说明的部分没有给出正确的理由。

3) 有关文本类型的考题

第 2 题，第 9 题和第 33 题都是判定文本类型的选择题，其答案分别为日记，访谈和问卷，应该都是被课程比较熟悉的文本类型，但也有不少的考生无法正确作答。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

Paper 1 是针对考生的阅读理解能力所进行的测试，因此，如何提高考生的阅读能力才是关键。为了提高考生阅读能力，建议在学习课程期间给予考生大量阅读的经验，尤其是泛读的教学时间应该大幅增加。让学生多练习从不同的文本中，找出其所能理解的部分。借此，提高考生的阅读量与阅读速度，从而，建立考生的阅读信心与兴趣。因此，建议教师在学习的过程中，提供给考生大量接触 20 个话题相关的各种文本的阅读机会和经验。

Standard level paper two

Component grade boundaries

| | | | | | | | |
|--------------------|-------|-------|--------|---------|---------|---------|---------|
| Grade: | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Mark range: | 0 - 3 | 4 - 7 | 8 - 10 | 11 - 13 | 14 - 16 | 17 - 19 | 20 - 25 |

考试和课程有哪些方面看来对考生来说比较困难

总体而言，第二部分的第四题是最少考生选择的题目，可能是因为题目本身的词汇较难。即使理解考题，考生也可能觉得表达比赛输后的经验和感受并不容易。另外，虽然很多考生选了第三题，但是很多误解“地球日”的词义，并没有发挥地球日应有的意义，有的考生甚至以为“地球”是某种球类运动。除了误解考题，也有部分学生的日记文章格式写得不完全，有少数考生甚至没有日记格式。

考试和课程有哪些方面看来考生有着很好的准备

第一部分：整体上，不论是第一或第二题，很多考生在语言和内容上发挥得都很充分，选择第一题的考生可能相对第二题稍微多一些。文章格式上，大多数学生都能掌握明信片 and 电子邮件的正确格式。也有很多考生受助于题目的要求，在答题上能适时运用其中的词语和句型。

第二部分：很多考生都还算熟悉日记或者演讲稿的应有的格式。总体来说，第三题和第五题都很受考生欢迎。以能力而言，选择这两题的考生并没有明显的差别。只有极少数考生选择第四题。虽然很多学生误解第三题的要求，但是对活动部分的发挥都算完整；第五题对餐厅的介绍、食物的种类和味道、价格、怎么去这个餐厅，很多考生不论在语言或者内容上都写得颇清晰、流畅。

在话题上，一般考生比较熟悉的有：旅游、社交问候、日期、体育活动、饮食。

考生在回答具体题目时的优势和弱点都有哪些

一般考生在第一部分的发挥比较好，很可惜，部分考生即使在第一部分得到 7 分满分，于第二部分却无法持续同样的水平。不过，虽然在词语、语法上有一些错误，大部分考生还都能使用基本和一些复杂的词汇、语句。

第一部分

大部分的学生能使用正确的词汇、语法来沟通，也能提供大部分的信息和正确格式。选择第一题的考生稍微比第二题的多一些。

第一题：大部分的考生都能正确答复“你去过的两个地方”还有“你见到的一 个人”，不过，有些学生对于“一件有趣的事”可能不够理解，或者无法 表达，这个部分的信息答题较弱。也有极少部分考生题目可能没看清楚，没把明信片写给母亲，而是写给朋友，这在内容信息上会被扣分。语言表达上， 大多数考生都能正确使用“去过”、“去了”句构。内容上，有的用不同的两个城市来回答，有的用动物园、故宫、长城等地点来表达。

第二题：大部分考生都能针对内容要求答题，不过有些考生没写抱歉，有的没提到另外约时间见面。

第二部分

大部分的考生选择自己最有把握的考题回答，因此大部分都回答得不错。程度较好的考生不但能按题回答，还能延伸。一般而言，选择第三题和第五题的考生人数大致一样，能力上也相差不多。因为可能第四题的题目较难，所以只有极少数的考生选择此题，而且也是能力较高的。

第三题：这题算是较多考生选择的题目，这个题目应该从环保意识的角度来 答题。不过很多考生并不理解“地球日”的意义，只当作一个普通的 “活动日/运动会”来回答。所以在内容方面被扣分。文章格式上，大部分的考生都至少能拿到一分。由于是中文的日记格式，日期和天气都必须有才能得 两分。

第四题：只有极少数的考生选择此题，但也都是程度较好的考生，在语言和内容信息上都能准确回答。

第五题：与第三题一样，也有许多考生选择此题，而且一般都回答得相当 流畅。对于题目中要求的说明菜色、味道、价格和怎么去都回答得挺齐全。大部分考生对演讲格式的开头或者结尾都有表明。相对第三题，这题平均的答分要比第三题好些。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

希望平时上课的时候能让学生熟悉考题的模式。由于题目本身有助于学生的作答，所以如果学生能熟悉这些提示，应该可以让学生回答得较好，也会让他们对写作考试少点焦虑。特别是第一部分的短文，一般都是有固定的模式/句构/疑问词，如果学生能提早熟悉，那么对他们的考试应该有帮助。

平时在写作练习时，应该尽量用比较有意义、真实的材料。有时，写作不一定只是单一的写作，也可以是一些听、说、读做后的材料，拿来延伸成为写作习题。

平时就可以针对固定的文章格式做练习，比如，信件、电子邮件、明信片、博客、日记、演讲稿、笔记、学校杂志文章等。

应该鼓励考生在两年的 IB 课程初期就开始写汉字，及早熟悉写作。也许开始是短句，慢慢地延伸为段落和文章。

尽量给程度高与低的学生不同的课题，或者给与多题，让学生有所选择。比如，也许程度好些的学生给稍难、稍长的功课。

老师也可以运用微信、博客或设立交换学校，交换电邮等方法，让学生感受真实环境以练习写作。

考试期间，尽量鼓励考生利用考试所提供的纸做草稿、大纲，以助完稿。有些能力较差的学生如果只是单单抄写考题，是不会得到任何分数的。应鼓励考生利用考题回答其相关论点，那么就有可能拿到一些分数。比如说第五题，说到餐厅，即使提及食物，喜好等，都可以得到一些分数。

参考考古题，也可以让学生熟悉考题，以及增加练习机会。